

**南區區議會撥款申請：**  
**南區健康安全協會有限公司舉辦的活動**

**目的**

本文件旨在尋求各議員批准撥款，以便南區健康安全協會有限公司於 2009-10 年舉辦各項推廣社區安全及健康資訊的活動。

**背景**

2. 南區區議會於 3 月 5 日舉行的第九次會議上，通過預留 180,000 元予南區健康安全協會有限公司於 2009-10 年舉辦各項活動。南區健康安全協會有限公司計劃於 2009 年 9 月至 12 月期間舉辦四項活動，並希望申請區議會撥款共 150,000 元。有關的撥款申請表及預算詳情載於附錄一。

**徵詢意見**

3. 請各議員備悉本文件第 2 段，以及支持通過載於附件一的撥款申請。

南區區議會秘書處

2009 年 9 月

# 南區健康安全協會有限公司

## Southern District Healthy & Safe Association Limited

聯絡處：香港南區香港仔海傍道3號逸港居一字樓南區民政事務處(轉交)

Correspondence Address: c/o Southern District Office, 1/F., Ocean Court, 3 Aberdeen, Hong Kong.

電話 Tel: 2814 5827

傳真 Fax: 2817 35261

致：南區區議會主席

馬月霞女士 BBS, MH

### 申請區議會撥款： 南區健康安全協會活動

為響應聯合國世界衛生組織倡議的「健康城市」及「安全社區」概念，本會將於2009年9月起展開一連串活動，加強居民對有關健康城市及安全社區的認知，推動社區全民參與建設健康安全城市。

就區議會已預留18萬元推廣健康安全城市，本人獲授權代表協會向區議會申請撥款15萬元以舉辦下列4項活動，有關活動詳情及開支預算已列於附件。

<u>活動名稱</u>		<u>申請南區 區議會撥款</u>
1. 運動營養家庭日	(附件 1)	\$20,000
2. 健康時光機 - 長幼健康追蹤探訪	(附件 2)	\$30,000
3. 「身心健康樂傳城」社區醒神計劃	(附件 3)	\$50,000
4. 南區十大安全環境大搜查《非常攝影比賽》	(附件 4)	\$50,000
總額：		<u>\$150,000</u>

若上述撥款申請獲得貴會批准，請預支各活動的批准款項的百分之五十以應付活動的初步開支。至於未動用的部份預留撥款，本會正考慮舉辦其他活動，待確定內容後，會另函提出申請。

本人謹請 貴會批准上述撥款申請。如有任何查詢，歡迎致電 28145827 與本人聯絡。

南區健康安全協會有限公司

  
副主席 梁皓鈞

(連附件 1-4)

2009年9月1日

## 南區區議會撥款申請書

(不適用於經由社區事務及宣傳委員會屬下撥款審核小組審批的節日性及非節日性社區服務活動撥款申請)  
 [註：康樂及文化事務署、政府部門或地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

香港香港仔海傍道3號 逸港居1字樓  
 南區民政事務處 南區民政事務專員

### 申請南區區議會撥款

活動名稱：	運動營養家庭日
-------	---------

#### 1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 南區健康安全協會有限公司  
 (英文) Southern District Healthy & Safe Association Ltd

(B) 註冊地址： [REDACTED]  
 通訊地址： [REDACTED]  
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： [REDACTED] 傳真號碼： [REDACTED]

(D) 本機構是：

- 根據《公司條例》註冊的機構(請附上有關證明文件<sup>1</sup>)  
 為                    區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 付款方法

撥款及預支款項(如適用)應支付給(請填寫銀行戶口的英文名稱)：

[REDACTED]

(F) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>			活動的指定負責人 <sup>3</sup>		
姓名：	(中文)	梁皓鈞先生	姓名：	(中文)	鄺恩寶女士
	(英文)	Mr. Leung Ho-kwan		(英文)	Ms. Kwong Yan-po, Emily
職位：	董事局副主席		職位：	董事	
聯絡電話號碼：	<u>[REDACTED]</u>		聯絡電話號碼(內部用)：	<u>[REDACTED]</u>	
			聯絡電話號碼(公開用) <sup>4</sup> ：	3550 5526	
傳真號碼：	<u>[REDACTED]</u>		傳真號碼：	<u>[REDACTED]</u>	
電郵地址：	<u>[REDACTED]</u>		電郵地址：	<u>[REDACTED]</u>	
			簽署：	<u>[REDACTED]</u>	

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請南區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於南區區議會的網址內供公眾人士參考。

(G) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 南區健康安全城市開展禮 暨繽紛嘉年華	2009年3月8日	\$100,000.00	
2.			

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址 (請附同意書; 見表格三)	簡述合作或協助的性質和形式
1. 合辦機構: 香港仔街坊福利會社會服務 中心 盧家泰先生	協助策劃及推行活動
2. 協辦機構	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目 / 活動名稱：運動營養家庭日
- (B) 性質：社區教育
- (C) 目的：透過講座、家庭運動練習、體能評估、資訊攤位及互動遊戲，提升家庭成員對運動和營養的認識，並實踐健康家庭生活模式。
- (D) 推行日期 / 推行期：2009年11月
- (E) 策劃 / 籌備期：2009年8月至10月
- (F) 申請資助額：\$20,000
- (G) 舉辦地點：南區學校/社區會堂/康文署場地 (待定)

(H) 內容：家庭運動及營養飲食短講、體能測試、家庭運動練習、使用校內運動設施、營養資訊攤位及互動遊戲等。

(I) 對象： 區內所有居民  殘疾人士  
(可選擇多項)  長者  有特別需要人士，請說明：  
 青少年 / 學生  其他，請說明：  
 非華裔人士

(J) 預計參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：200 人 工作人員：受薪：(待定) 義工：(待定)

表演者 / 講者：(待定) 嘉賓：(待定) 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：主要在南區內張貼海報及橫額，另外寄海報及報名表予區內小學及家長教師會。

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 最少有 200 人參與此活動；

(2) 最少有 70% 之受訪者表示活動能提升其對運動和營養的認識。

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
◆ 宣傳及籌備會	8/09 - 10/09
◆ 運動營養家庭日	11/09

#### 4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			-
內部資源			-
贊助和捐贈			-
其他			-
預算收入總額(A)			0

請注意：撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
1. 宣傳活動					
1.1 設計及製作海報	300 張	5	1,500	1,500	
1.2 設計及製作橫額	2 條	300	600	600	
1.3 設計及製作報名表	500 張	3	1,500	1,500	
2. 活動物資					
2.1 家庭運動練習：橡筋帶(活動後送給家長/學生)	125 條	27	3,375	3,375	
2.2 會場背幕及佈置			600	600	
3. 專業講者費用	1	1,000	1,000	1,000	
4. 攤位 (遊戲/健康測試)及有關活動物資及小禮物	6 個	500	3,000	3,000	
5. 設計及印製體能評估小冊子	300 本	5	1,500	1,500	
6. 郵費(寄海報、報名表)			300	300	
7. 嘉賓紀念品	3 份	100	300	300	
8. 運輸費			300	300	
9. 活動保險			1,000	1,000	
10. 嘉賓、參加者和義工飲品及茶點(營養食品)	300 份	6	1,800	1,800	
11. 義工津貼	20 位	30	600	600	
12. 臨時活動幹事	48 小時	41.5	1,992	1,992	
13. 雜項(如文具用品/攝影及沖晒)			633	633	
總額：			20,000	20,000	
			(B)	(C)	

申請區議會撥款的款額： (C)\$ 20,000 = (B)\$ 20,000 - (A)\$ 0

(B) 預支款項需求

須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
2009年9月或區議會批准後	\$10,000

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

---

---

---

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

---

---

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明)



---

---

---

## 7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《南區區議會撥款地方團體申請區議會撥款以推行社區參與活動的準》以及資助條款。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：		正式印章
獲授權人姓名：	梁皓鈞	
職位：	南區健康安全協會有限公司 董事局副主席	
日期：	11-9-2009	



致： 香港香港仔海傍道 3 號  
逸港居 1 字樓  
南區區議會秘書處

申請南區區議會撥款

活動合辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與

南區健康安全協會有限公司

合辦

(申請區議會撥款機構名稱)

運動營養家庭日

，並明白主辦機構將向南區區議會申請

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱： 香港仔街坊福利會社區服務中心

負責人簽署：

負責人姓名：

負責人職位：

聯絡電話：

日期：

機構印章：

香港仔街坊福利會社區服務中心

[Redacted Signature]

鄭恩寶

總幹事

[Redacted Phone Number]

2009 年 9 月 11 日





(G) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 南區健康安全城市開展禮 暨繽紛嘉年華	2009年3月8日	\$100,000.00	
2.			

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址 (請附同意書; 見表格三)	簡述合作或協助的性質和形式
1. 合辦機構: 香港仔街坊福利會社會服務 中心 盧家泰先生 [REDACTED]	協助策劃及推行活動
2. 協辦機構	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱: 健康時光機 — 長幼健康追蹤探訪

(B) 性質: 社區教育

(C) 目的: 讓學生在探訪患有長期病患長者過程中, 了解長者的生活習慣如何影響他們健康, 從而反思自己的飲食及運動習慣。

(D) 推行日期 / 推行期: 2009年9月至2010年2月

(E) 策劃 / 籌備期: 2009年7月至9月

(F) 申請資助額: \$30,000

(G) 舉辦地點: 南區 (待定)

- (H) 內容：
- 第一部份：由醫療人員為中學生提供長期病患知識，特別是風險因素的知識，社工則提供探訪長者技巧訓練。
- 第二部份：由2名學生連同1位長者義工組成小隊探訪患有中風或糖尿病的長者，透過問卷訪問，了解長者的個人背景、生活習慣、飲食習慣、運動習慣、覆診及使用藥物情況、病患對日常生活造成影響……等資料。
- 第三部份：學生編輯報告，總結走訪經驗、個人感受、探訪長者的心得、對長者病患的了解並對自己個人健康生活模式及習慣有否影響，並由專業評判團選出優秀作品於南區健康安全城市閉幕禮作出嘉許。
- 第四部份：學生與長者分享訪問的回饋，雙方分享如何從彼此的接觸中得著。

- (I) 對象：  
(可選擇多項)
- 區內所有居民     殘疾人士
- 長者     有特別需要人士，請說明：
- 青少年 / 學生     其他，請說明：
- 非華裔人士

- (J) 預計參加人數 / 觀眾人數：
- 參加者 / 受惠者： 60 位中學生及 90 位長者    工作人員：    受薪：(待定)    義工： (待定)
- 表演者 / 講者： (待定)    嘉賓： (待定)    其他： \_\_\_\_\_

- (K) 宣傳和推廣方法：邀請學校、學校聯會及教師家長會參與

- (L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

- (1) 60 位中學生及 30 位長者義工參與探訪長者
- (2) 約有 60 位長者接受學生訪問

- (M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
◆ 宣傳推廣	2009年7月至9月
◆ 訓練學生 / 長者義工、配對學生、長者義工及長者	2009年9月至10月
◆ 學生跨代走訪	2009年11月至2010年1月
◆ 製作報告	2010年2月
◆ 分享會/重聚日	2010年2月

#### 4. 開支預算和現金流量預測

##### (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			-
內部資源			-
贊助和捐贈			-
其他			-
預算收入總額(A)			0

請注意：撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
<b>第一部份(訓練)</b>					
1. 設計及印製訓練筆記	90 份	3	270	270	
2. 茶點	90 份	15	1350	1350	
3. 宣傳橫額	2 條	300	600	600	
<b>第二部份(探訪)</b>					
4. 探訪長者禮物	60 份	30	1800	1800	
5. 參加者探訪交通津貼	180 次	20	3600	3600	
<b>第三部份(學生撰寫報告、展出及獎項)</b>					
6. 評判及嘉賓紀念品	5 份	100	500	500	
7. 展板製作	10 個	220	2200	2200	
8. 邀請被訪者出席閉幕禮 交通開支	1 次	1200	1200	1200	

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
9. 製作及印刷探訪報告	400 本	20	8000	8000	
10. 優秀作品獎項	3 套	1200	3600	3600	
第四部份(分享會)					
11. 茶點(參加者及長者)	150 份	15	2250	2250	
其他					
12. 印製宣傳單張、信件及獎 狀等			500	500	
13. 郵費			500	500	
14. 臨時活動幹事	60 小時	41.5	2490	2490	
15. 雜項(如運輸/文具/攝影及 沖晒費)			1140	1140	
總額：			30,000	30,000	
			(B)	(C)	

大是項活動的策劃者責任保險會由各辦單位的機構活動保險承保。

申請區議會撥款的款額：	(C)\$ <u>30,000</u>	=	(B)\$ <u>30,000</u>	-	(A)\$ <u>0</u>
-------------	---------------------	---	---------------------	---	----------------

(B) 預支款項需求

須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
2009 年 9 月或區議會批准後	\$15,000

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

是次活動主要是鼓勵青少年學生及早認識各種長期病患的成因，使能及早建立健康生活模式，多做運動及注意營養。同時，透過探訪，鼓勵學生多關心身邊的人和事，共建關懷社區。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源



- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)\_\_\_\_\_

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明)\_\_\_\_\_

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《南區區議會撥款地方團體申請區議會撥款以推行社區參與活動的準》以及資助條款。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：		正式印章
獲授權人姓名：	梁皓鈞	
職位：	南區健康安全協會有限公司 董事局副主席	
日期：	11-9-2009	

致： 香港香港仔海傍道 3 號  
逸港居 1 字樓  
南區區議會秘書處

**申請南區區議會撥款**

**活動合辦者同意書**

敬啟者：

本機構同意與

**南區健康安全協會有限公司**

合辦

*(申請區議會撥款機構名稱)*

**健康時光機 - 長幼健康追蹤探訪**，並明白主辦機構將向南區區議會申請

*(活動名稱)*

撥款舉行此項活動。

機構名稱：**香港仔街坊福利會社區服務中心**

負責人簽署：

負責人姓名：

負責人職位：

聯絡電話：

日期：

機構印章：

**香港仔街坊福利會社區服務中心**



**鄭恩寶**

**總幹事**



2009年9月11日





## 南區區議會撥款申請書

(不適用於經由社區事務及宣傳委員會屬下撥款審核小組審批的節日性及非節日性社區服務活動撥款申請)  
 [註：康樂及文化事務署、政府部門或地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

香港香港仔海傍道3號 逸港居1字樓  
 南區民政事務處 南區民政事務專員

## 申請南區區議會撥款

活動名稱：	「身心健康樂傳城」社區醒神計劃
-------	-----------------

## 1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 南區健康安全協會有限公司  
 (英文) Southern District Healthy & Safe Association Ltd

(B) 註冊地址：  
 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼：  
 傳真號碼：

(D) 本機構是：

根據《公司條例》註冊的機構(請附上有關證明文件<sup>1</sup>)

為\_\_\_\_\_區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 付款方法

撥款及預支款項(如適用)應支付給(請填寫銀行戶口的英文名稱)：

## (F) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>			活動的指定負責人 <sup>3</sup>		
姓名：	(中文)	梁皓鈞先生	姓名：	(中文)	關重礎先生
	(英文)	Mr. Leung Ho-kwan		(英文)	Mr. Joe KWAN
職位：	董事局副主席		職位：	董事	
聯絡電話號碼：			聯絡電話號碼(內部用)：		
			聯絡電話號碼(公開用) <sup>4</sup> ：	25524211	
傳真號碼：			傳真號碼：		
電郵地址：			電郵地址：		
			簽署：		

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請南區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於南區區議會的網址內供公眾人士參考。

(G) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 南區健康安全城市開展禮 暨繽紛嘉年華	2009年3月8日	\$100,000.00	
2. _____	_____	_____	_____

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址 (請附同意書；見表格三)	簡述合作或協助的性質和形式
1. 合辦機構： 明愛香港仔社區中心 黃國興先生 [REDACTED]	協助策劃及推行活動
2. 協辦機構	

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：「身心健康樂傳城」社區醒神計劃
- (B) 性質：社區教育
- (C) 目的：「身心健康樂傳城」社區醒神計劃倡導市民釋放壓力，摒棄心裡「負能量」，積極面對人生，注重身體和精神心理健康；確立社會、家庭及人際間之核心價值，鼓吹除財富物質外，人生裡還有更值得珍重追求的...身心健康、家人和朋友之間的關愛，以及一個和諧共處、守望互助的社會。
- (D) 推行日期／推行期：2009年9月至12月
- (E) 策劃／籌備期：2009年7月至9月
- (F) 申請資助額：\$50,000

(G) 舉辦地點：南區幼稚園、中小學、〈港島南區居屋聯會〉屬下八個屋苑、明愛香港仔社區中心、沙田突破青年村 / 香港青年協會賽馬會西貢戶外訓練營、西貢戶外康樂中心（待定）。

(H) 內容：繪畫填色創作比賽(附標語創作)(分3組)、社會醒神新聞匯報比賽(分3組)、社區醒神大使訓練計劃、社區醒神日營

(I) 對象： 區內所有居民  殘疾人士  
(可選擇多項)  長者  有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生  其他，請說明：  
 非華裔人士

(J) 預計參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：約 12000 人 工作人員：受薪：(待定) 義工：(待定)

表演者／講者：(待定) 嘉賓：(待定) 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：邀請學校及港島南區居屋聯會參與

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 倡導市民釋放壓力，積極面對人生，注重身體和精神心理健康；確立社會、家庭及人際間之核心價值，身心健康、家人和朋友之間的關愛，以及一個和諧共處、守望互助的社會。

(2)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
◆ 策劃／籌備	2009年7月至9月
◆ 繪畫填色創作比賽	2009年9月至11月
◆ 社會醒神新聞匯報比賽	2009年9月至11月
◆ 社區醒神大使訓練計劃	2009年10月至11月
◆ 社區醒神日營	2009年11月至12月

#### 4. 開支預算和現金流量預測

##### (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			-
◆ 社區醒神大使訓練計劃	30	20	600
◆ 社區醒神日營	180	10	1800
內部資源			-
贊助和捐贈			-
其他			-
預算收入總額(A)			2400

請注意：撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
<b>A. 繪畫填色創作比賽</b>					
1. 郵票	200 份	2.2	440	440	
2. 設計及製作海報	150 份	2	300	300	
3. 設計及製作參加表格	8000 份	0.2	1,600	1,600	
4. 比賽獎品 I：禮券(500 冠 /400 亞/200 季)	3 套	1100	3,300	3,300	
5. 比賽獎品 II：禮品(優異 獎)	30 份	50	1,500	1,500	
6. 設計及製作得獎者證書	39 份	5	195	195	
7. 設計及製作展覽板	4 個	300	1,200	1,200	
8. 搬運費(接送表格到學校/ 機構)			500	500	
		小計：	9,035	9,035	
<b>B. 社會醒神新聞匯報比賽</b>					
9. 設計及製作參加表格	8000 份	0.2	1,600	1,600	

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
10. 比賽獎品 I : 禮券(500 冠 /400 亞/200 季)	3 套	1100	3,300	3,300	
11. 比賽獎品 II : 禮品(優異 獎)	30 份	50	1,500	1,500	
12. 設計及製作特刊	3000 份	0.54	1,620	1,620	
		小計 :	8,020	8,020	
<b>C. 社區醒神大使訓練計劃</b>					
13. 設計及製作橫額	2 份	250	500	500	
14. 設計及製作海報	100份	2	200	200	
15. 訓練營費用(營費及膳費)	30 人	240	7,200	6,600	
16. 訓練營交通—旅遊車	1 部	1,300	1,300	1,300	
17. 設計及製作訓練物資(如 文具、遊戲道具、影印等)			1,500	1,500	
18. 義工服務交通津貼	30 人	50	1,500	1,500	
		小計 :	12,200	11,600	
<b>D. 社區醒神日營</b>					
19. 設計及製作橫額	1 份	250	250	250	
20. 日營費	180 人	60	10,800	9,000	
21. 設計及製作活動物資(如 獎品、文具、遊戲道具、 影印等)			800	800	
22. 租用旅遊車	3 部	1,300	3,900	3,900	
		小計 :	15,750	13,950	
<b>E. 社區醒神計劃</b>					
23. 設計及製作參加者減壓 紀念品	500 份	12	6,000	6,000	
24. 講者嘉賓紀念品	4 人	200	800	800	
25. 其他雜項			595	595	
		小計 :	7,395	7,395	
		總額 :	52,400	50,000	
			(B)	(C)	

合辦機構已就該機構合辦的活動(包括是次活動)提供責任保險。

申請區議會撥款的款額： (C)\$ 50,000 = (B)\$ 52,400 - (A)\$ 2,400

(B) 預支款項需求

須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
2009年9月或區議會批准後	\$25,000

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

是次活動主要是鼓勵青少年學生及早認識各種長期病患的成因，使能及早建立健康生活模式，多做運動及注意營養。同時，透過探訪，鼓勵學生多關心身邊的人和事，共建關懷社區。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源



- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)\_\_\_\_\_

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明)\_\_\_\_\_

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《南區區議會撥款地方團體申請區議會撥款以推行社區參與活動的準》以及資助條款。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：		正式印章
獲授權人姓名：	梁皓鈞	
職位：	南區健康安全協會有限公司 董事局副主席	
日期：	11-9-2009	

致： 香港香港仔海傍道3號  
逸港居1字樓  
南區區議會秘書處

申請南區區議會撥款

活動合辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 **南區健康安全協會有限公司** 合辦

(申請區議會撥款機構名稱)

**「身心健康樂傳城」社區醒神計劃**，並明白主辦機構將向南區區議會申請

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：**明愛香港仔社區中心**

負責人簽署：

負責人姓名：**關重礎**

負責人職位：**社會工作督導主任**

聯絡電話：

日期：**2009年9月10日**

機構印章：







(G) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 南區健康安全城市開展禮暨繽紛嘉年華	2009年3月8日	\$100,000.00	
2. _____	_____	_____	_____

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址 (請附同意書; 見表格三)	簡述合作或協助的性質和形式
1. 合辦機構: 東華三院賽馬會復康中心 盧翠薇女士 [REDACTED]	協助策劃及推行活動
2. 協辦機構	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱: 南區十大安全環境大搜查 《非常攝影比賽》

(B) 性質: 社區教育

(C) 目的:

- ◆ 提升區內人士對「安全社區」的認識，當中包括對室外環境、交通及住所的安全及潔淨要求。例如戶外休息區、人行道及自行車車道、馬路、交通及綠化帶等。
- ◆ 就區內的優化環境及設施提出表揚，並提倡於地區內普及。
- ◆ 關注南區區內潛在危險環境，引發區內人士及政府部門探究問題及作出改善。
- ◆ 提升區內人士的社區意識及增加社區歸屬感。

- (D) 推行日期／推行期：2009年9月至12月  
(「非常攝影比賽頒獎典禮暨嘉年華會」於12月19日舉行)(暫定)
- (E) 策劃／籌備期：2009年8月至12月
- (F) 申請資助額：\$50,000
- (G) 舉辦地點：香港仔海濱公園(頒獎典禮暨嘉年華會)
- (H) 內容：整個活動計劃共分為2部份，當中包括「南區十大安全環境大搜查~非常攝影比賽」及「非常攝影比賽頒獎典禮暨嘉年華會」
- (I) 對象： 區內所有居民     殘疾人士  
(可選擇多項)     長者     有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生     其他，請說明：  
 非華裔人士
- (J) 預計參加人數／觀眾人數：  
參加者／受惠者：約1000人    工作人員：受薪：(待定) 義工：(待定)  
表演者／講者：(待定)    嘉賓：(待定)    其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：海報及橫額宣傳
- (L) 預計效益／成果 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1) 是次活動理念，是期望區內人士能夠從自身角度尋找及發掘區內值得表揚或具潛在危險環境及設施，並提出推廣仿效方法或改善方案，從而提升本區的安全環境水平及居民的歸屬感。透過參賽者就安全環境問題提出的改善建議，從而提升南區區內的安全環境，讓本區成為被受認證的「安全社區」。

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
◆ 策劃／籌備	8/2009
◆ 公開攝影比賽宣傳 (報章刊載、寄郵宣傳品)	9-10/2009
◆ 收集比賽作品	1/10/2009
◆ 截止收集比賽作品	31/10/2009
◆ 初選及複選	5/11/2009 及 12/11/2009
◆ 「非常攝影比賽頒獎典禮暨嘉年華會」	19/12/2009

#### 4. 開支預算和現金流量預測

##### (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			-
內部資源			-
贊助和捐贈			-
其他			-
預算收入總額(A)			0

請注意：撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
1. 設計及製作宣傳海報	1000	1.2	1,200	1,200	
2. 設計及製作比賽表格及章程	2000	0.6	1,200	1,200	
3. 設計及製作請柬連信封	50	10	500	500	
4. 設計及製作宣傳橫額	5	200	1,000	1,000	
5. 郵費(海報、請柬及比賽表格)	600	3	1,800	1,800	
6. 非常攝影比賽獎品及獎狀	10 套	1000	10,000	10,000	
7. 租用攤位架連橫扁製作	6	450	2,700	2,700	
8. 攤位佈置	6	200	1,200	1,200	
9. 攤位小禮物	500	3	1,500	1,500	
10. 設計及製作舞台背幕、典禮儀、會場佈置(包展板)、音響系統、座位及檯等設備	1 套	12,000	12,000	12,000	
11. 場地電力供應	1 套	1,000	1,000	1,000	
12. 「郵寄海報及比賽表格」與「典禮儀式」的文儀用品			500	500	
13. 表演團體津貼	4 隊	600	2,400	2,400	

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第5部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算開支項目	數量	單位成本 (元)	估計 費用 (元)	向南區區議 會申請的撥 款額 (元)	南區區議會 批核撥款額 (元) (此欄供秘 書處填寫)
14. 攝影比賽評審及主禮嘉賓紀念品	10 份	100	1,000	1,000	
15. 協助團體紀念品	10 份	100	1,000	1,000	
16. 義工車資津貼	40	30	1200	1200	
17. 攝影師費用			600	600	
18. 嘉賓、表演者、工作人員及義工飲品	300 份	3	900	900	
19. 工作人員及義工便餐	60 份	30	1,800	1,800	
20. 活動保險			3,000	3,000	
21. 交通運輸、搬運及其他雜項支出			3,500	3,500	
總額：			50,000	50,000	
			(B)	(C)	

申請區議會撥款的款額： (C)\$ 50,000 = (B)\$ 50,000 - (A)\$ 0

(B) 預支款項需求

須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
2009 年 9 月或區議會批准後	\$25,000

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用



其他(請註明)\_\_\_\_\_

(B)  取消活動

(C)  其他(請註明)\_\_\_\_\_

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無訛。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)向公眾公開。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《南區區議會撥款地方團體申請區議會撥款以推行社區參與活動的準》以及資助條款。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人謹此聲明本團體不是政治組織。

簽署：		正式印章
獲授權人姓名：	梁皓鈞	
職位：	南區健康安全協會有限公司 董事局副主席	
日期：	11-9-2009	

致： 香港香港仔海傍道3號  
逸港居1字樓  
南區區議會秘書處

申請南區區議會撥款  
活動合辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與

南區健康安全協會有限公司

合辦

(申請區議會撥款機構名稱)

南區十大安全環境大搜查 《非常攝影比賽》 ，並明白主辦機構將向南

(活動名稱)

區區議會申請撥款舉行此項活動。

機構名稱： 東華三院賽馬會復康中心

負責人簽署：

負責人姓名：

負責人職位：

聯絡電話：

日期：

機構印章：

東華三院賽馬會復康中心

簡佩霞

院長

2009年9月11日

